

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Bari ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE145996159 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 1998490 (4) Date 25.11.19			
(5) Supplier SN: 91011364 Hugo Benzing GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen			(6) Freight paid unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods own vehicle Express Post		Invoice (8) No. (9) Date		
(10) Your Ref 413	(11) Your Order No./Date 550003890201 20.11.19	(15) Additional Details	(12) Our Department Eberhardt, Oliver		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.			
(19) Shipment Method DHL Freight G mbH	paid(20)unpaid X	(21) Packing look below	(22) Marks KR	(23) Total Weight kg gross 122	(24) net 84				
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I						(26) Place of unload			
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + - Remarks				
1	Delivery: 900.9.0697.50 900.9.0697.50 EC level Container Batch number	SPRENGRING 58.2X1.74 TROWALISIERT GEÖLT MAG/VCI C 20/4315 4315 KLT blau 235136 1/TBA-501568 Getrag 1/TBA-520922 A0806 A	10000	Pi	180250968 500PPZ 8770 15P 245				
			500	Pi					
		ROTTWEIL-NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 10000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 27-11-2019 Firma: <i>[Signature]</i>							
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver	(46) Invoice Check			
Date									
Name/No.									

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91011364

Hugo Benzing GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53

70825 Korntal-Münchingen

VAT IDNo: DE145996159

5) Loading point

8) Shipment number 394500

11) Recipient 12) Customer number 210684
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Bari
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point
Magna PT S.p.A., Plant Modugno
4 Via dei Ciclamini
70026 MODUGNO BARI
ITALIEN

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

FREIGHT ORDER

6) Date 26.11.19 7) Relation number

9) Forwarding agent 10) Forwarding agent number

Rüdinger Transport
Lilienthalstr.7
70825 Korntal
DEUTSCHLAND

Telephone 0711 - 83 99 600 Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent
EXW

16) Receipt date 27.11.19 17) Receipt time 16:00

18) Marking and no., delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
1998489	40	4315 4315	5	900.9.0705.50	76	246
	2	TBA-501568	1			
	2	TBA-520922	1			
1998490	20	4315 4315	5	900.9.0697.50	38	122
	1	TBA-501568	1			
	1	TBA-520922	1			
25) Total number	3	26) Volume cdm/loading meters		0,6	27) Total	28) 114 368

29) Dangerous goods classification	30) Dangerous goods description
31) Prepayment of charges	32) Invoiced value of goods for SLVs 4.387
33) Value of transportation insurance to cover also	34) Sender cash on delivery

35) Enclosures	36) Order number, customer SONDERFAHRT	37) Account assignment
	38) Means of transport -1	
	39) Truck code -1	
	40) Shipping type HGV (subcontractor)	41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact

ROEHNENAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

27 NOV 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely and intact	Date	Time	Signature	Company stamp/signature
45) The general German carter conditions apply (ADSp) Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch				
44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal. conv.				Of which were swapped Euro skids Euro wire pal. conv.
				46) For Sender/Vendor

Corresponds to VDA-Recommendation 4922, Version 2, Ausgabe August 1999/01/2018



1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
Hugo Benzing
GmbH & Co. KG Daimlerstr. 49-53
DE 70825 KORNTAL-MÜNCHINGEN

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
CMR №
Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowa międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzule.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenwärtigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
MAGNA PT S.P.A
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI
IT 70026 MODUGNO BARI

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
ECOLINE
Grzegorz Bobrowski
Kuśnie 34G
98-200 Sieradz
e-mail: ecolinegmb@gmail.com
NR REJ.: EWICU58

3 Miejsce przoznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
ITALY-70026
MODUGNO BARI

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
Germany-70825
KORNTAL-MÜNCHINGEN

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations
Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość, wagę i stan zapakowanych wyrobów.
Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt und Gewicht der Verpackungen.
Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents and weight of package.

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
<p>3 pol</p> <p>368 kg</p> <p>Rep. N: 900-970705-50</p>						

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisung
Instruction as to payment for carriage
Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

20 Do zapłaty Zu zahlen vom. To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne/Fracht /Carriage charges			
Bonifikaty/Zmniejszenia /Deductions			
Saldo/Zuschläge /Balance			
Dopłaty/Nabengebühren /Supplement charges			
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid			

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in
KORNTAL dnia 26.11.2019
MÜNCHINGEN on

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on delivery
KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22
HUGO BENZING GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53
70825 Korntal-Münchingen
Tel. 0711-80006-718 H. Schmid
Fax: 0711-80006-33
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
ECOLINE
Grzegorz Bobrowski
Kuśnie 34G
98-200 Sieradz
e-mail: ecolinegmb@gmail.com
EWICU58
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano /gut empfangen/
/Goods received
27 NOV 2019
Miejscowość
Ort
Place
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwieszczone tłustymi liniami wyrażają odpowiedzialność przewoźnika.
 Die mit fetten gestrichelten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must also be filled in by the carrier.
 wliczone oraz
 einschließlich
 including and
 1 - 15
 19 + 20 + 22

Wzrost CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego /IRU/.
 The growth of CMR/IRU/Polska z 1976 for international road transport corresponds to the provisions which have been made by the International Union of Road Transport /IRU/.
 www.druczki.eu